

سفر المقاييس الاول

LIBER PRIMVS MACHABÆORVM.

٤ ٢ 6. 2.	فيلومس	إدني فيليبس
٧ ١٠ 7. 10.	الاخبار	رسالة
٧ ٣١ 7. 41.	من انهم	من اجل انهم
10 1٩ 15. 16.	مشير قنصل	قنصل اي مشير

سفر المقاييس الثاني

LIBER SECVNDVS MACHABÆORVM.

٢ ٢١ 2. 29.	قيما لحق كل واحد من المحدثين ونحن كما ذكرنا	المحدثين في حق كل شى ونحن كالمرسوم
١٥ ١ 3. 1.	تسكن في المدينة	تسكن المدينة
١٣ 1٢ 3. 12.	الموضع والهيكل	الموضع والهيكل
١٣ ٣٢ 3. 32.	ان لا	ان ربما vel قايلا لعله
٣ ٢٩ 4. 26.	اخاه	باخيه
1. 1٢ 10. 12.	متهمكا بالعدل عزم ان يكون مع ليهود	عزم ان يكون مع اليهود متهمكا بالعدل
1٢ • 12. 5.	علموها	علموها
1٢ 1٢ 12. 12.	الامان	بالامان
1٢ ٢٤ 12. 21.	وباقية الاولاد	والاولاد وباقية
1٢ ٩ 13. 9.	القفل	العقل
1٢ ٢٥ 13. 25.	يجزنون كانوا	كانوا يجزنون
1٤ 1٧ 14. 17.	شعرون اخو يهودا وقد حارب	وشعرون اخو يهودا قد حارب

الغلط
Errata

التصحیح
Correcta

نبوة دانيال
DANIEL.

IX p. 11. 37.

وملكان

والملكاني

نبوة عاموس
AMOS.

f 7 2. 7.
p. 4. 2.

يحملون عن طريق
وترفعكن

يحملون طريق
ويرفعونكن

نبوة عوبديا
ABDIAS.

18.

اشراييل

يهقوب

نبوة حبقوق
HABACVC.

3. 8.

غضبت
البحر
في ومراكبك

هل غضبت
في البحر
ومراكبك

نبوة زكريا
ZACHARIAS.

IX p. 11. 4.
14. 10.

القتال
من برج

القتل
ومن برج

نبوة ملاخيا
MALACHIAS.

p. 2. 7.

هلاك

ملاك

الغلط

Errata

النصح

Correcta

I ٢٧ I. 26.
IA v 18. 7.

احكامك
ارضه

حكماك
ارضها

نبوة ارميا

.. I E R E M I A S. ..

٢ ٣٧ 2. 37.
١٣ ١١ 3. 19.
١٢ ١٠ 12. 10.
١٢ ١١ 14. 19.
١٢ ٢٠ 14. 20.
٢٥ ٢٧ 25. 26.
٢١ ١٠ 29. 10.
١٠ ١٥ 30. 15.
١٣ ١٥ 33. 15.
١٣ ١٤ 34. 14.
١٤ ٢٢ 46. 22.
٥١ ٢٥ 51. 45.

قبرها
الشريفة
الشهية
ملهل يقيما
اخطيما
وششاخ الملك
اذا بدا
العصبة
داود
كلمت
ياتون لها
وكل

فيه
الشريفة
الشهي
هل ملقيما
اخطيما لك
وملك ششاخ
اذا بدات تكل
الصعبة
لداود
كلمت
ياتون لها
كل

نبوة حزقيال

.. E Z E C H I E L. ..

٢ ١ 2. 9.
٢ ٧ 4. 7.
٧ ٢ 7. 2.
١١ ١٥ 11. 15.
١٤ ٢١ 16. 49.
١٨ ١٤ 18. 16.
٢٣ ١ 23. 9.
٢٣ ٢٥ 23. 45.
٣٢ ١٨ 32. 18.

ممدود
يكون
واتنبي
الاله ارض
اخوتك واخوتك
وبناتها
واعلى العريان
احبايهم
الفاسكات
اجذبها

ممدودة
تكون
وتنبي
الاله لارض
اخوتك ثم اخوتك
وبناتها
وعلى العريان
احبايها
الفاسكات
اجذبها

نبوة

والملك

نميلون
ويرفعون

يهقوب

هل غم
في البحر
ومراك

القتل
ومن بر

ملاك

الغلط

Errata

v. p. 8. 7. 28.

i. p. 8. 10. 28.

ii. p. 13. 14.

ii. p. 16. 11.

ii. p. 16. 31.

ii. p. 22. 27.

ii. p. 29. 8.

ii. p. 29. 32.

ii. p. 32. 12.

ii. p. 32. 22.

ii. p. 34. 14.

ii. p. 35. 24.

ii. p. 37. 3.

ii. p. 37. 16.

ii. p. 39. 3.

ii. p. 40. 22.

ii. p. 40. 23.

ii. p. 42. 17.

ii. p. 43. 34.

ii. p. 46. 17.

ii. p. 48. 11.

ii. p. 49. 4.

ii. p. 50. 22.

ii. p. 51. 15.

ii. p. 51. 37.

x. p. 1. 23.

حكمتك

المبغوض

الابرار

خطاياك

رجل

وجهه

الشر

واذا جد ماله يقتنيه

يتضيق

كانك

يدري

يمارك

جسارته

المجاسرة

كنت في ريب

يخضع

ومن

ومن

القادر وعلى

ليلاً تعيوا

replemini virtute, ne laboretis:

الاله يعقوب

شرف

الخطايا

ليعطوا

بشفاعتهم

فيفتخروا

استجابات

برحمته

تجدها

نبوة اشعيا

ISAIA S.

محبون

التصحیح

Correcta

المبغوضة

الاحرار

خفاياك

راجل

وجهرها

السر

والا فجد ماله ويقتنيه

يتضيق

كن كانك

يدري

تيمارك

تفكره

المفكرة

عذرت

يفض

وافضل من

وافضل من

القادر على

لا تعيوا

replemini virtute. ne laboretis:

الله يعقوب

شرف

الخطاة

ليعطى

بشفاعته

فيفتخر

استجابات

برحمته

تجدها

كلهم يحبون

r. 10

p. 8

p. 10

A 10

A 12

r. 10

A 12

v. 10

v. 11

r. 10

10 v

r. 11

1A 1

1A 10

1A 10

1A 10

الخط

وصة

الغلط
Errata

التصحیح
Correſta

r. 10 10. 15.
p. 13 23. 28.
p. 17 27. 25.

فدیه
متخضرین
الشعب

قنیه
متخضرین
العشب

سفر الجامعة

ECCLESIASTES.

A 1. 8. 10.
A 14 8. 14.
r. 17 12. 3.

مدحونهم
iudicio
یرتجع

مدحونهم فی المدینه
iudico
یرتحف

سفر نشد الانشاد

CANTICVM CANTICORVM.

A 13 8. 13.

الا اصحاب یصغون الیه

الا اصحاب یصغون

سفر الحکمة

SAPIENTIA.

v 10 7. 15.

v 11 7. 21.

14 1. 12. 10.

10 15. 7.

14 11 17. 11.

14 1. 18. 10.

14 10 18. 15.

14 19. 20.

افتخر افتخاراً
لان الصانع كافة الاشياء علمنی
حکمة
ایامهم محبة
لذلك
المعونات
بصوت
وثبت
اذاب

افتكر افتكاراً
لان الحکمة صانعة كافة الاشياء
علمنی
ایاهم فحمة
كذلك
العقوبات
يصوت
فوثبت
اذابت

حکمة يشوع بن سیراح

ECCLESIASTICVS.

Prologus

خط 13 lines 23.
خط 49.

anteriori
iustum

القول الفاخ

attentiori
iftum

المبغوضة

الغلط

Errata

المصحح

Correcta

الجميع

الجميع

24. 24.

30. 4.

31. 35.

39. 15.

41. 11.

41. 22.

mandabant

adiutorem

mandebant

auditozem

ان يطيه رجل

يهر

بغلى

ان يطيه رجل

يهر

بغلى

سفر المزامير

P S A L M I.

40. 4.

42. 1.

48. 11.

61. 9.

67. 5.

73. 10.

77. 45.

77. 50.

77. 60.

84. 12.

88. 20.

94. 10.

104. 6.

105. 19.

118. 32.

118. 124.

118. 129.

148. 13.

بعينه

داغل

سر دعا

توكلوا عليه

inter

iter

بغض

دياب

يوتى

بيت

caelo

de caelo

مقتدا

ملك

بى يعقوب منتخبة

sculptribile

sculptile

قرحت

عين

فحصتها

وحد

يعينه

ظالم وداعل

جميعا

توكلوا عليه

بغضب

دياب

يوتى

بيت

منتخبا

ملك

بنوا يعقوب منتخبة

قرحت

عبدك

فحصتها

وحد

سفر الامثال

P R O V E R B I A.

4. 27.

8. 36.

قضية

2

سعدك

بمكتوبى

سعدك

بمكتوبى

لعلط

Errata

التصحیح

Correcta

سفر طوبيا

LIBER TOBIAE.

I 10. I. 13.

2. 8.

7. 10.

امام الملك

خلصك

ان تثبت

امام

خلصت

ان لا تثبت

سفر يهوديث

LIBER IVDITH.

A 4. 8. 9.

II A II. 8.

شيوخ الخمرى والخرى

فبعث لخطاياهم

الشيوخ خمرى وخرى

لخطاياهم فبعث

سفر استير

LIBER ESTHER.

I v. I. 7.

2. 7.

2. 18.

5. 10.

5. 12.

8. 8.

13. 7.

13. 11.

لكنه

حسنة جدا

وصنع

فحرك

لم يدعى

فاكتبوا

يسترد

يقاومك

ككنة vel لكنة

حسنة جدا وجميلة المنظر

وصنع راحة

فما حرك

لم تدعى

فاكتبوا لليرود

يسترد لملكها

يقاوم

سفر ايوب الصديق

LIBER IOB.

2. 11.

3. 18.

6. 25.

19. 29.

22. 19.

23. 3.

24. 20.

قلبه

سكوت

ويدعظ

fugiet

الصديقين

inueniam vsque

يذكر

قلبه

سكتوا

ينصع ويدعظ

fugite

الصديقون

veniam vsque

يذكر

الاصحح

تصحیح الغلط الذي حدث في المجلد الثاني من الكتب المقدسة * وفيه العدد الاول
يدلک على اصحاب الكتاب والعدد القابع يدلک على سطر الاصحاح

ERRATORVM

HVIVS SECVNDI

SACRORVM BIBLIORVM VOLVMINIS

CORRECTIO.

In qua prior numerus Libri Caput ; secundus Capitis
verficulum demonstrat.

سفر عزرا الاول

LIBER PRIMVS ESDRÆ.

الغلط

Errata.

التصحیح

Correcta.

٤ ٧ 4. 7.	طبايل	وطبايل
١١ 11 6. 11.	كل رجل يبطل هذا الامر يهدم ويؤخذ خشبة من منزله	ان كل رجل يبطل هذا الامر تؤخذ خشبة من منزله
٧ ٢٥ 7. 25.	على نية	علا نية

سفر عزرا الثاني

LIBER SECVNDVS ESDRÆ.

٨ ٢ 2. 2.	ان انت اليوم مريض ما هذا الامر في قلبك عش	انك لست مريض ما هذا الامر في قلبك عش
-----------	--	---

٤ ٢١ 4. 21.	auroræ	auræ	المؤوى
٥ 11 5. 11.	العشر	لم يعمت على هذا القول	لم يعمت على هذا القول
٥ 11 5. 13.	على هذا القول	هاكوس بنوا برزاي	هاكوس بنوا برزاي
٧ ١١ 7. 63.	هاكوس برزاي	واترستا اوقف	واترستا اوقف
٧ ٧ 7. 70.	اترستا واقف	ان يدخلوا	ان يدخلوا
١ 15 9. 15.	ان تورثهم يدخلوا	يدك عليها	يدك عليها
١ ٣٠ 9. 30.	يدك	وكررت	وكررت
1٢ ٢٤ 12. 24.	وكررت	اخوتهم	اخوتهم
	اخوته		